

## Psalmo en la latina

el disko de *Ad Laudes*, Heinrich Isaac Ensemble der Musikhochschule Karlsruhe

### **Psalmo 67 (66)**

(Magistro chori. Fidibus. PSALMUS. Canticum.)

Deus misereatur nostri et benedicat nobis;  
illuminet vultum suum super nos,  
ut cognoscatur in terra via tua,  
in omnibus gentibus salutare tuum.  
Confiteantur tibi populi, Deus;  
confiteantur tibi populi omnes.  
Laetentur et exsultent gentes,  
quoniam iudicas populos in aequitate  
et gentes in terra dirigis.  
Confiteantur tibi populi, Deus;  
confiteantur tibi populi omnes.  
Terra dedit fructum suum;  
benedicat nos Deus, Deus noster,  
benedicat nos Deus,  
et metuant eum omnes fines terrae.

(Al la ĥorestro. Por kordaj instrumentoj.  
Psalmo-kanto.)

Dio nin korfavoru kaj benu;  
Li aperigu al ni Sian luman vizaĝon. Sela.  
Oni ekkonu sur la tero Vian vojon,  
En ĉiuj popoloj Vian savon.  
Danku Vin popoloj, ho Dio,  
Danku Vin ĉiuj popoloj.  
Ĝoju kaj kantu gentoj,  
Ĉar Vi juĝas popolojn juste,  
Kaj gentojn sur la tero Vi regas. Sela.  
Danku Vin popoloj, ho Dio,  
Danku Vin ĉiuj popoloj.  
La tero donis sian frukton;  
Benos nin Dio, nia Dio.  
Benos nin Dio;  
Kaj respektu Lin ĉiuj limoj de la tero.

el disko de *Chants de l'Eglise milanaise*, Ensemble Organum - Marcel Pérès

Antifono kaj komenco de Psalmo 110 (109)

*Tecum principium in die virtutis tue,  
splendoribus sanctorum genui te.*

Dixit Dominus Domino meo: “Sede a dextris  
meis,  
donec ponam inimicos tuos scabellum pedum  
tuorum”.

*Kun vi ekde komence en la tago de via forto,  
en la splendeco de la sanktuloj mi generis  
vin.*

La Eternulo diris al mia sinjoro: Sidu dekstre  
de Mi,  
Ĝis Mi faros viajn malamikojn benketo por  
viaj piedoj.

## Psalmo en la latina

el disko de *Ad Laudes*, Heinrich Isaac Ensemble der Musikhochschule Karlsruhe

### **Psalmo 67 (66)**

(Magistro chori. Fidibus. PSALMUS. Canticum.)

Deus misereatur nostri et benedicat nobis;  
illuminet vultum suum super nos,  
ut cognoscatur in terra via tua,  
in omnibus gentibus salutare tuum.  
Confiteantur tibi populi, Deus;  
confiteantur tibi populi omnes.  
Laetentur et exsultent gentes,  
quoniam iudicas populos in aequitate  
et gentes in terra dirigis.  
Confiteantur tibi populi, Deus;  
confiteantur tibi populi omnes.  
Terra dedit fructum suum;  
benedicat nos Deus, Deus noster,  
benedicat nos Deus,  
et metuant eum omnes fines terrae.

(Al la ĥorestro. Por kordaj instrumentoj.  
Psalmo-kanto.)

Dio nin korfavoru kaj benu;  
Li aperigu al ni Sian luman vizaĝon. Sela.  
Oni ekkonu sur la tero Vian vojon,  
En ĉiuj popoloj Vian savon.  
Danku Vin popoloj, ho Dio,  
Danku Vin ĉiuj popoloj.  
Ĝoju kaj kantu gentoj,  
Ĉar Vi juĝas popolojn juste,  
Kaj gentojn sur la tero Vi regas. Sela.  
Danku Vin popoloj, ho Dio,  
Danku Vin ĉiuj popoloj.  
La tero donis sian frukton;  
Benos nin Dio, nia Dio.  
Benos nin Dio;  
Kaj respektu Lin ĉiuj limoj de la tero.

el disko de *Chants de l'Eglise milanaise*, Ensemble Organum - Marcel Pérès

Antifono kaj komenco de Psalmo 110 (109)

*Tecum principium in die virtutis tue,  
splendoribus sanctorum genui te.*

Dixit Dominus Domino meo: “Sede a dextris  
meis,  
donec ponam inimicos tuos scabellum pedum  
tuorum”.

*Kun vi ekde komence en la tago de via forto,  
en la splendeco de la sanktuloj mi generis  
vin.*

La Eternulo diris al mia sinjoro: Sidu dekstre  
de Mi,  
Ĝis Mi faros viajn malamikojn benketo por  
viaj piedoj.

